

# Bộ Quy Tắc Ứng Xử Dành Cho Nhà Cung Cấp

Tháng 1 - 2020

# Lời Mở Đầu

Bộ Quy Tắc này truyền đạt các yêu cầu cụ thể, những nguyên tắc cơ bản được khuyến nghị cho Nhà Cung Cấp về cách duy trì nơi làm việc an toàn, tôn trọng quyền cơ bản, áp dụng những phương thức ứng xử có trách nhiệm với môi trường và hoạt động theo các tiêu chuẩn đạo đức, sự minh bạch chính trực trong kinh doanh.

Bộ Quy Tắc Ứng Xử dành cho Nhà Cung Cấp của Li & Fung (LF) và các tiêu chuẩn hướng dẫn được xây dựng dựa trên quy định chung của luật pháp quốc gia, quy định hiện hành, các Công ước của Tổ chức Lao động Quốc tế, và những tiêu chuẩn quốc tế khác có liên quan.

Tất cả công nhân phải được thông báo về các vấn đề liên quan đến quyền và quyền lợi của họ theo cả luật địa phương, quy định hiện hành và Bộ Quy Tắc Ứng Xử của Nhà Cung Cấp. Nhà Cung Cấp cũng phải ứng xử theo đúng nguyên tắc để đảm bảo các Tiêu Chuẩn của LF được tôn trọng và được truyền đạt đúng đến các Nhà Cung Cấp ở bậc kế tiếp như sản xuất nguyên vật liệu cho LF hay cũng như các khách hàng khác của họ.

Tiêu chuẩn An Ninh của LF là các biện pháp bảo mật cơ bản cần thiết dành cho Nhà Cung Cấp sản xuất sản phẩm LF dựa trên Quan Hệ Đối Tác Thương Mại Hải

Quan Chống Khủng Bó (C-TPAT), Nguyên Tác Bảo Mật do Cơ Quan Bảo Vệ Biên Giới và Hải Quan Hoa Kỳ cùng với Hướng Dẫn chương trình "Thương Nhân Ưu Tiên Đặc Biệt" (AEO - Authorised Economic Operator) (AEO) do Ủy Ban Châu Âu ban hành.

Theo quyết định riêng của LF và tại thời điểm lựa chọn của LF, Nhà Cung Cấp có thể được kiểm toán theo Tiêu Chuẩn và theo những chỉ dẫn này. Trong quá trình kiểm toán, Nhà Cung Cấp phải hoàn toàn đồng ý cho quyền kiểm toán viên vào và truy cập các thông tin tại cơ sở của họ. Đồng thời, trong quá trình kiểm toán, kiểm toán viên có thể tham gia làm việc cùng với công nhân và các đại diện được đề cử từ Nhà Cung Cấp.

Việc không tuân thủ Tiêu chuẩn bắt buộc và những chỉ dẫn liên quan được quy định trong Bộ Tiêu Chuẩn cho Nhà Cung Cấp sẽ có các hậu quả khác nhau tùy thuộc vào mức độ nghiêm trọng của vấn đề. Các vấn đề không khoan nhượng phải được khắc phục ngay lập tức và Nhà Cung Cấp có thể bị cấm vĩnh viễn sản xuất hàng hóa cho LF và cho khách hàng của mình. Đối với tất cả các vấn đề khác, Nhà Cung Cấp sẽ được yêu cầu khắc phục trong khung thời gian được dự kiến và cải thiện thực thi công việc đạt chất lượng trong tương lai.

Nhà Cung Cấp có trách nhiệm đảm bảo các nhà cung cấp của họ ở bậc kế tiếp phải tuân thủ Tiêu Chuẩn bắt buộc và những chỉ dẫn liên quan bằng cách thực hiện việc đánh giá và đào tạo định kỳ. Đánh giá và đào tạo sẽ được thực hiện tối thiểu theo hằng năm.

# Bộ Quy Tắc Ứng Xử Dành Cho Nhà Cung Cấp

Li & Fung chúng tôi cam kết thúc đẩy các hoạt động kinh doanh có trách nhiệm trong công ty và cả chuỗi cung ứng. Chúng tôi hy vọng các Nhà Cung Cấp sẽ tiếp tục cải thiện tính chất công việc của họ để cung cấp một **nơi làm việc an toàn, tôn trọng các quyền cơ bản, áp dụng những phương thức ứng xử có trách nhiệm với môi trường và hoạt động theo các tiêu chuẩn đạo đức, sự minh bạch chính trực trong kinh doanh.**

Bộ Quy Tắc Ứng Xử dành cho Nhà Cung Cấp của Li & Fung (LF) và các tiêu chuẩn hướng dẫn được xây dựng dựa trên quy định chung của luật pháp quốc gia, quy định hiện hành, các Công ước của Tổ chức Lao động Quốc tế, và những tiêu chuẩn quốc tế khác có liên quan. Bộ Quy Tắc này được áp dụng cho tất cả các cơ sở dùng nguồn cung ứng từ Li & Fung và các cơ sở lưu trú có liên quan.

Các Nhà Cung Cấp chịu trách nhiệm đảm bảo tuân thủ những Tiêu chuẩn bắt buộc, bao gồm các hoạt động của những Nhà Cung Cấp ở bậc kế tiếp.

**Nhà Cung Cấp phải khắc phục tất cả các lỗi vi phạm theo Tiêu chuẩn chỉ dẫn của Li & Fung.**



## An Toàn Nơi Làm Việc

- Có trách nhiệm trong an toàn phòng chống cháy nổ, thực hiện các kế hoạch và quy trình ứng phó khẩn cấp, sẵn sàng trong tình huống khẩn cấp.
- Chịu trách nhiệm thiết lập các chính sách an toàn và sức khỏe nghề nghiệp, cùng với thực hành sơ cứu.
- Quản lý sạch sẽ và an toàn tại các khu vực ký túc xá, nhà trẻ, canteen.
- Chịu trách nhiệm quản lý an toàn cho các vật liệu nguy hiểm, thiết bị đặc biệt và những khu vực làm việc trong không gian hạn chế.
- Chịu trách nhiệm về các giấy phép của công trình xây dựng, chính sách và thực hiện an toàn điện.



## Tôn Trọng Quyền Cơ Bản

- Được tự do lựa chọn việc làm
- Nhà Cung Cấp không được sử dụng lao động trẻ em trong bất kỳ công đoạn sản xuất nào. Thuật ngữ "trẻ em" dùng để chỉ bất kỳ người lao động nào dưới 15 tuổi hoặc dưới độ tuổi làm việc tối thiểu theo quy định trong nước, tùy theo quy định nào cao hơn.
- Không phân biệt đối xử. Đối xử với tất cả các công nhân bằng sự tôn trọng và đảm bảo sự bình đẳng.
- Duy trì tự do tham gia hiệp hội và thương lượng tập thể
- Chịu trách nhiệm thuê mướn lao động, tiền lương, phúc lợi, quy tắc giờ làm việc và kết thúc hợp đồng lao động.
- Cơ chế khiếu kiện, khiếu nại



## Trách Nhiệm Đối Với Môi Trường

- Thiết lập và thực hiện một hệ thống quản lý môi trường
- Giảm thiểu tác động của hóa chất, nước thải, khí thải, chất thải và ô nhiễm tiếng ồn
- Cải thiện hiệu quả năng lượng và tài nguyên



## Tính Minh Bạch, Chính Trực & Đạo Đức Trong Kinh Doanh

- Nhà Cung Cấp phải minh bạch và tham gia vào việc cải tiến liên tục
- Nhà Cung Cấp tham gia vào các hoạt động kinh doanh có đạo đức
- Các nhà thầu phụ và công nhân làm việc tại nhà phải được cho phép với sự đồng ý trước bằng văn bản
- Giấy phép kinh doanh phải đáp ứng đúng yêu cầu hoặc cao hơn yêu cầu của pháp luật.